Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 74 (1977)
Heft: 5

Rubrik: Conseils aux débutants

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Conseils aux débutants

(Mai 1977)

Au moment où j'écris ces lignes (12 avril 1977) la neige tombe en rafales jusqu'en plaine et, hier soir, le service d'entretien des routes était en pleine action à cause du gel. Je ne vous cache pas qu'il est parallèlement assez difficile d'envisager les problèmes que posent tant la venue d'essaims que la mise des hausses, par exemple.

Néanmoins, et même si l'on nous annonce un triste temps jusqu'à fin avril, j'ose espérer que vous aurez surveillé les provisions et n'aurez pas ainsi à déplorer de perte dans votre effectif.

Observations au trou de vol : toujours dans le but de laisser nos abeilles travailler le plus paisiblement possible, n'oublions pas de perfectionner notre observation des signes extérieurs. Peut-être serait-il bon de détecter ainsi la ruche qui semble vouloir essaimer ? C'est celle qui déploie une grande activité fiévreuse, dont les abeilles, le soir, sont serrées au trou de vol. C'est aussi celle qui bourdonne plus fortement, qui barbe malgré une plus grande aération ou qui, le jour du grand départ, vous montrera des abeilles chargées de pollen hésitant à pénétrer à l'intérieur de la ruche ou même à en ressortir. Peut-être entendrez-vous aussi le chant des reines ? Tout cela, mon cher débutant, tu dois l'apprendre par toi-même et ce n'est qu'avec de la persévérance (autre qualité du bon apiculteur) que tu y parviendras avec le temps et l'expérience. Tu deviendras aussi sensible aux odeurs et parfums dégagés par tes ruches et sauras ainsi s'il y a récolte ou non, ou peut-être maladie...

Travail pratique : lorsque vous prendrez connaissance de ce bulletin, certains d'entre vous seront dans l'obligation de procéder à la **pose des hausses.** Qu'en est-il exactement ? Pour les ruches DB, par exemple, le moment le plus favorable est sans aucun doute lorsque les abeilles occupent 9 à 10 cadres de corps, dont 6 à 7 de couvain, et lorsque les cadres des bords font apparaître la présence de nectar entouré de pollen aux diverses couleurs et fraîchement récoltés.

La reine de votre ruche, prospère, souhaite une habitation plus grande ! Et tous les arbres fruitiers et prairies en fleurs faciliteront le développement de votre colonie. La hausse comportera indispensablement 1 à 2 rayons neufs (à bâtir) placés de préfé-

rence en 2e ou 3e position depuis le bord. Ils seront ainsi construits plus lentement, à cet endroit, et la reine y pondra moins facilement que si vous les placez au centre. Si vous êtes amateurs de miel en rayon, c'est aussi le moment de poser vos sections, munies d'amorces de cire réservées à cet effet.

Enfin, vous pouvez encore utiliser les grilles à reines afin d'éviter la ponte dans les hausses, mais je ne suis personnellement pas partisan de cette pratique.

Rappelez-vous que si vous négligez de mettre les hausses en place à temps vous facilitez l'essaimage et compromettez le succès de votre récolte, tout en augmentant votre effectif peut-être, mais en augmentant d'une façon sûre l'entretien et les frais généraux.

Recommandations :

— Agrandir les entrées.
— Ne pas enlever encore les couvertures et matelas.
— Avoir une provision de cadres « montés ».
— Posséder une « caisse à essaim ».
— Avoir à disposition une ou plusieurs ruches vides, prêtes à être habitées.
— Un essaim doit toujours être logé sur des rayons neufs et être nourri afin de lui faciliter la construction de son nouveau logement.

Sanitaire : « mal de mai »

Le mal de mai est une maladie qui se manifeste à cette période de l'année et se caractérise par le fait que les abeilles se traînent péniblement, incapables de voler, et meurent après quelques heures, l'abdomen gonflé et rempli d'excréments. Avoir soin de resserrer la colonie au maximum et de donner du sirop chaud ajouté d'acide salicylique ou de miel. En cas de doute, prévenir votre inspecteur !

En conclusion, je vous souhaite un mois de mai magnifique, une récolte abondante et peu d'essaims. Nous verrons la façon d'en faire artificiellement plus tard, pour ceux qui en auraient besoin.

Bien à vous !

Marc Léchaire.

RUCHERS
de construction solide et à des prix avantageux.
Ulrich Weber, Eichmatt/Riggisberg, 3151 Post Helgisried.
Construction de ruchers.

Un produit nouveau spécialement mis au point pour le nourrissement des abeilles.

APIREVE 80

(Brevet INRA Licence ANVAR)

se présente sous forme de sirop à forte concentration de sucre (3200 calories/kg), essentiellement glucose-maltose. Le sirop **APIREVE** a été officiellement testé en Suisse.

- **Se conserve sans problème en l'état.**
- **Ne pousse pas au pillage.**
- **Aussi bon stimulant que du sirop.**
- **Facilite le nourrissement et la mise en hivernage.**
- **Remplace avantageusement les candis.**

Commercialisation en fûts de 275 kg et bidons de 25 kg. Nous cherchons apiculteurs dépositaires dans toute la Suisse.

Distributeur pour la Suisse :

Jean-Michel Berthod, rue de la Bourgeoisie 12, 1950 Sion (VS).

Tél. (027) 23 19 84 CCP 19 - 8080 Sion.

Dépositaires :

Roland FONTANNAZ - Etang 10 - 1094 PAUDEX - Tél. (021) 28 34 86.

Pierre ANTILLE - Case postale - 3960 SIERRE - Tél. (027) 55 39 82.

Rithner frères : Louis, Joseph et Léon associés, 1870 Monthey, tél. (025) 4 21 54.

Alphonse Addy, apiculteur, 1920 Martigny, rue du Bourg 64, tél. (026) 2 56 18.

ACHÈTE vieille cire en rayons **Fr. 4.50** le kg.

Paiement comptant. **Adrien Rochat, distillerie,** 1343 **Les Charbonnières,** Gare-le-Pont.

A vendre

10 ruches neuves DB pastorales, 9 cadres avec hausse et coussin nourrisseur de 4 litres.

R. Gilliéron, route de la Dôle, 1261 Chéserex.

TAM

Une nouvelle génération d'extracteurs de haute qualité avec une garantie totale de trois ans

Caractéristiques communes

Cuve en acier inoxydable UGINOX 18/10 (alliage d'acier contenant 18 % de chrome et 10 % de nickel), soudée sous argon ; avec pieds et poignées ; robinet en Hostaform.
Cage plastifiée au Rilsan blanc alimentaire pour les modèles tangentiels. Cage en aluminium alimentaire pour les modèles radiaires. Ces cages sont parfaitement équilibrées. L'axe repose sur une crapaudine à billes. Entraînement avec manivelle par engrenage hélicoïdal sous carter, avec frein, d'un fonctionnement silencieux et doux, pour les modèles TAM 530 et 635.
Nouveau système d'entraînement universel par perceuse à variateur électronique monté sur un carter en aluminium, avec minuterie coupe-courant incorporée. Transmission par courroie entièrement protégée.
Ce dispositif est adaptable sur tous les modèles. C'est une solution originale et très avantageuse, car la perceuse peut être utilisée pour de nombreux travaux lorsque l'extraction du miel est terminée.

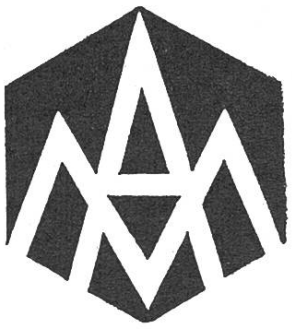
Une gamme complète

TAM 530 T 3 : avec cage triangulaire pour trois grands cadres ou six demi-cadres DADANT, diamètre : 530 mm. hauteur totale : 680 mm. **Fr. 415.—**
TAM 530 T 4 : avec cage carrée pour quatre cadres LANGSTROTH ou CLAERR. **Fr. 463.—**
TAM 635 T 4 : avec cage carrée pour quatre grands cadres ou huit demi-cadres DADANT, diamètre : 635 mm, hauteur totale : 680 mm. **Fr. 565.—**
TAM 635 T 6 : avec cage hexagonale pour six cadres LANGSTROTH ou CLAERR. **Fr. 697.—**
TAM 800 R 24 : avec cage radiaire, diamètre : 800 mm, pour 24 cadres CLAERR. **Fr. 1990.—**
TAM 1000 R 42 : avec cage radiaire, diamètre : 1000 mm, pour 18 grands cadres DADANT ou 42 cadres CLAERR ou LANGSTROTH. **Fr. 3425.—**

Choisissez votre système d'entraînement

Engrenage hélicoïdal sous carter avec frein. **Fr. 145.—**
Carter universel de transmission avec minuterie. Permet d'adapter une perceuse ayant un diamètre de collet de 43 mm et une broche filetée de ½ " × 20 f. **Fr. 280.—**
Perceuse à percussion METABO. Le meilleur rapport qualité/prix dans sa catégorie. Variateur électronique de vitesse, débrayage de sécurité et disjoncteur de protection incorporés. Nombreux accessoires adaptables : demandez la documentation.
Modèle 0172/2S - 400 W **Fr. 479.—**
Modèle 0176/2S - 600 W **Fr. 562.—**

apiculture moderne
pierre antille
sierre



case postale 3960 sierre/suisse (027) 55 39 82